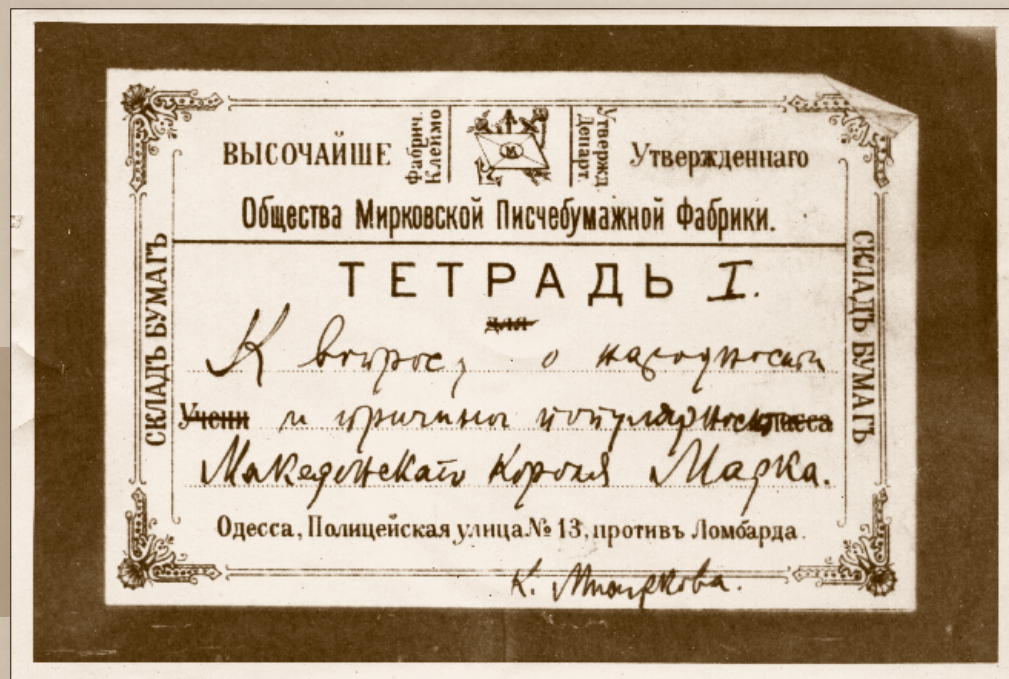




19

19. Насловната страница на тетрадката со ракописот на Крсте Мисирков на дипломската работа „К вопросу о народности и причины популярности Македонского Короля Марка“. К. Мисиркова. (Текстот е испратен до харковскиот професор Марин Дринов во 1902 год.). Копија од ракописниот оригинал во Бугарскиот историски архив при Народната библиотека во Софија (БИА, ф. на М. Дринов № 111, арх. ед. 196).

Въ Совѣтъ С.-Петербургскаго  
Славянскаго Благотворительнаго Общества

По окончаниі юридическаго факультета въ Бѣлградѣ мы начали издавать газету „Балкански гласникъ“ (Revue Balkanique), цѣль котораго была отстаивать интересы македонскихъ христіанъ не только отъ притесненій турокъ, но также и отъ различныхъ пропагандъ и проповѣдывать самостоятельную Македонію въ политическомъ, національномъ и духовномъ отношеніи. Сербское правительство подѣ влияніемъ группы лицъ, мечтающихъ о „великой Сербіи“ со границами отъ Адриатическаго моря до Балкана и отъ г. Пожуна до г. Солуни, запретило изданіе газеты, такъ что мы не имели возможность высказать во всей своей полнотѣ свои мысли объ интересахъ македонскихъ христіанъ. Это впрочемъ насъ нисколько не удивило въ виду того, что подобное преслѣдованіе національной самостоятельности Македоніи по какимъ-то высшимъ національнымъ интересамъ встрѣчается и со стороны свободной Болгаріи и со стороны Греціи. Всѣ эти свободныя Балканскіе государства намѣрены распространить своихъ границы на счетъ Македоніи для достиженія чего организовали спеціальныя институты съ цѣлью пропаганды и посредствомъ недозволенныхъ пріемовъ стараются посѣять раздоръ среди населенія направляя интеллигенцію въ противоположныя стороны. Предвидѣ печальныя результаты подобнаго разделенія въ Македоніи на разныя враждебно настроенныя другъ къ другу группы, мы еще до изданія газ. „Балкански гласникъ“ попытались въ видѣ литературнаго клуба основать кружокъ, имѣющаго цѣлю объединить македонскую интеллигенцію въ Сербіи въ одно цѣлое безъ различія убежденій и который старался-бы выработать единство мысли среди македонскаго населенія. Средства для достиженія упомянутой цѣли были чисто культурныя, однако этотъ планъ намъ не удалось осуществить, такъ какъ приверженцы „великой Сербіи“ возвысили и противъ него свой вліятельный голосъ. Изъ этого видно, что для облегченія судьбы македонскаго христіанскаго населенія необходимо наряду съ улучшеніями въ странѣ въ политическомъ отношеніи, освобожденіи отъ безконечно вреднаго вліянія національныхъ

25

20.1

20.1-11. Меморандум до С.-Петербургскојо словенско благотворно друштво од 12 ноеври 1902 година, потпишан од Ст. Јакимов Дедов и Д. Трпкович Мишајков (ЦГИАСПб, ф. 400, оп. 1, ед. хр. 1045, лл. 38-45 и об.). Бидејќи не беше можно да се добие фотокопија од овој ракопис, користиме копија на дел од овој документ што бил испратен до Руската влада и се наоѓа во Државниот Архив на Југославија во Белград (фонд на Јов. Јовановиќ-Пижон, 48/2256/3), потпишан само од Сѣефан Јакимов (Дедов). Заради целината и значењето на документот, нерасположивиот текст го предаваме според нашиот буквален препис од оригиналниот ракопис што бил испратен до Советот на СПбСБД во С.-Петербург (на руски јазик по стариот правопис, со сите правописни и други пропусти во текстот). Комплетниот текст на Меморандумот (во превод на македонски) е објавен од Блаже Ристовски, Димитрија Чуйовски (1878-1940) и Македонскојо научно-литературно друшарство во Пејроград. Прилог кон истражувањето на македонско-рускиите врски и развијокој на македонската национална мисла, I, Култура, Скопје, 1978, 180-189.



и религиозных пропаганд, что бы положить конец дроблению и враждѣ среди населенія и намъ кажется, что только тогда существующія нынѣ искусственно созданнія антипатіи среди македонскаго населенія къ разнымъ балканскимъ народамъ прекратятся и политика эгоистическихъ интересовъ уступить мѣсто политикѣ общихъ интересовъ, которые въ свою очередь помѣшаютъ проявленіи современнаго подкупленнаго фанатическаго антагонизма.

На первый взглядъ наша мысль о свободной Македоніи въ національномъ, политическомъ и церковномъ отношеніи можетъ казаться утопіей, кажется что мы будто искусственно стараемся создать понятіе этнографическое или другими словами мы стараемся искусственно создать македонскую народность. Въ сущности дѣло обстоитъ иначе. Македонія въ границахъ опредѣленныхъ Константинопольской конференціей насчитываетъ 2.500,000 жит., изъ которыхъ славянское населеніе составляетъ изъ 1.200,000 до 1.500,000 ж., за которымъ слѣдуетъ тур. нас. съ внушительную численностью и отъ 600,000 до 800,000 остальное составляютъ греки, вlahи, евреи и пр., такъ что, въ будущей Македоніи свободной въ политическомъ, національномъ и духовномъ отношеніи, самая важная роль въ социальнo-политической жизни страны будетъ принадлежать славянскому элементу, который теперь къ величайшему сожаленію разделенъ съ одной стороны на три національныя группы: патріархисти, екзархисти, католики, протестанты и мухамеданцы, и соединится въ одну компактную массу, чтобы имѣть преобладающее значеніе среди остальныхъ народностей (въ Македоніи), то можно ожидать что судьба Македоніи будетъ передана въ руки его враговъ.

Разныя національныя и религиозныя пропаганды прекрасно поняли значеніе славянскаго населенія въ судьбахъ Македоніи и обратили всѣ свои силы къ тому чтобы обезпечить его симпатіи за собою.

Принимая во вниманіе крайнее экономическое разореніе христіанскаго населенія въ Македоніи, его личную и имущественную необезпеченность, неудовлетворительное турецкое управленіе, которое, стараясь отодвинуть на неопредѣленное время рѣшеніе восточнаго вопроса, само способствуетъ увеличенію раздоровъ между пропагандами и разцепленію народа на мелкія враждующія группы, — едва-ли можно удивляться тому, что славянское населеніе въ Македоніи можетъ смотрѣть на національный и религиозный вопросы, какъ на средства отъ которыхъ можно извлѣчь извѣстныя выгоды. Кромѣ того церковь служитъ орудіемъ различныхъ пропагандъ и этимъ деморализуютъ населеніе; они не ставятъ себѣ цѣлью воспитать его въ религиозномъ отношеніи, но вербуютъ приверженцевъ пропагандамъ.

Школа точно также является сильнымъ орудіемъ въ рукахъ пропагандъ и однимъ изъ большихъ бѣдствій для населенія такъ какъ она вмѣсто того, чтобы давать знаніе и просвѣщать народъ, она его настраиваетъ въ пользу той или другой балканской народности, въ симпатіи къ ней и въ ненависти къ другимъ пропагандамъ и національностямъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ она производитъ умственный пролетаріатъ, который зачистую является ярымъ приверженцемъ интересовъ пропаганды и врагомъ своей же родины.

Благодаря выше изложеннымъ обстоятельствамъ ясно, что единство славянскаго элемента нарушено и объединеніе его собственными силами съ цѣлю противодействовать разнымъ пропагандамъ, какъ и сохранить за собою принадлежащее ему значеніе въ судьбахъ

его родины чрезвычайно затруднено. И если это объединеніе македонцевъ невозможно собственными мѣстными силами, то это объединеніе едва-ли удастся осуществить Болгаріи или Сербіи или же Греціи, такъ какъ каждое изъ этихъ государствъ преслѣдуетъ въ Македоніи свои цѣли, которыя прямо противоположны интересамъ остальныхъ претендентовъ на Македонію и благодаря этому, дѣйствія одного какого-нибудь балканскаго государства (въ Македоніи) всегда будутъ встрѣчаться съ недовѣріемъ со стороны остальныхъ государствъ и всегда на этой почви будетъ существовать конкуренція и конфликты между балканскими государствами. Правда, македонская интеллигенція, воспитанная въ болгарскомъ національномъ духѣ борится за отвоєваніемъ автономныхъ правъ для Македоніи, но это ея дѣйствіе постоянно парализуется дѣйствіями другихъ балканскихъ государствъ, такъ что, всѣ попытки устроить всеобщее востаніе въ Македоніи не приносили желаемыхъ результатовъ, между тѣмъ какъ эти попытки дорого стоили населенію. Кромѣ того, сербы, греки и даже румыны въ силу нѣкоторыхъ высшихъ государственныхъ интересовъ никогда не допустятъ осуществленіе македонской автономіи безъ предварительнаго споразумленія съ болгарами.

Изъ всего до сихъ поръ сказаннаго видно: 1. Что въ Македоніи большую половину всего населенія составляютъ славяне; 2. что это населеніе могло-бы играть самую видную роль въ этой странѣ, въ такомъ случаѣ, если-бы среди него существовало единство національнаго самосознанія; 3. что это единство нарушено сосѣдними балканскими государствами, желающими на счетъ наслѣдства „большаго человѣка“ создать свои „великія“ Болгарію, Сербію и Грецію; 4. что единство національнаго самосознанія не возможно достигнуть усиліями однихъ македонцевъ безъ посторонней помощи; 5. что эту помощь не можетъ оказать ни одно изъ балканскихъ государствъ, само по себѣ, безъ согласія сосѣднихъ заинтересованныхъ государствъ.

Мы выше говорили, что въ нашу программу дѣятельности въ Бѣлградѣ входила слѣдующая задача: содѣйствовать освобожденію Македоніи въ политическомъ, національномъ и церковномъ отношеніи. Изъ сказаннаго выше видно, что національныя и религиозныя пропаганды, заинтересованность балканскихъ государствъ въ судьбѣ Македоніи, заинтересованность въ ней нѣкоторыхъ великихъ державъ, какъ и близкая связь македонскаго вопроса съ вопросомъ о судьбѣ Европейской Турціи, вообще являются главной помѣхой скорѣйшаго осуществленія политической свободы Македоніи. Теперь же остановимся на вопросѣ о національной свободы Македонцевъ.

Подъ національной свободой мы подразумѣваемъ устраненіе изъ Македоніи національных пропагандъ и вмѣсто этого введеніе одного изъ македонскихъ наречій на степень общаго македонскаго литературнаго языка. Есть-ли для этого основаніе видно изъ слѣдующаго соображенія. Если внимательное всмотрѣться на притязанія сербовъ и болгаръ на Македонію, то легко замѣтить что первые (Сербы) все славянское населеніе Македоніи признаютъ и называютъ сербскимъ, въ то время какъ болгары называютъ его болгарскимъ. Повидому этотъ фактъ ничего не доказываетъ. Однако онъ показываетъ одно, а именно, что все славянское населеніе Македоніи целикомъ принадлежитъ одной какой-либо національности или сербской или болгарской, или же оно не принадлежитъ ни сербской ни болгарской національности, а представляетъ собою нѣчто третье — самостоятельное и одинако близкое или далекое какъ по отношенію къ сербамъ



так и болгарамъ. Тотъ фактъ, что сербы претендуютъ на Скопье какъ на городъ населенный сербами, не ограничиваютъ свои притязанія на Македоніи одними сѣверными ея предѣлами, но идутъ на югъ и распространяютъ свою пропаганду съ всеми ея средствами и приемами въ Солунь, Енидже-Вардарь, Водени, — на западъ въ Битоля, Охридъ, Струга, Дебаръ, на востокъ Кукушь, Дойранъ, Радовишь и пр. — показываетъ что разъ нарѣчіе сѣверной Македоніи признано нарѣчіемъ сербскимъ, то и другія македонскія наречія: центральное, восточное, южное и западное должны быть признаны тоже сербскими, такъ какъ всѣ эти нарѣчія (между собою) настолько блиски между собою, что могутъ разсматриваться какъ части одного цѣлаго. Признаніе части этого цѣлаго сербской, естественно ведетъ за собой и признаніе другихъ частей этого цѣлаго то-же сербскими. Таково же отношеніе и Болгаріи къ Македоніи, къ разнымъ ея частями и нарѣчіямъ. Все же это показываетъ, что этнографическое и языковое единство въ Македоніи существуетъ и оспаривается лишь приверженцами велико-сербской и велико-болгарской идеи. А разъ это такъ и интересы славянскаго населенія въ Македоніи могутъ быть обезпечены въ дальнейшихъ судьбахъ этой страны только посредствомъ развитія единковаго славянскаго національнаго самосознанія среди всѣхъ македонскихъ славянъ, то естественно, что въ интересахъ послѣднихъ устраненіе сербской и болгарской пропаганды изъ Македоніи и воспитаніе Македонцевъ въ духъ ихъ роднаго языка, одинаковаго ихъ прошлаго и будущаго.

И такъ мы пришли къ заключенію, что въ Македоніи существуетъ національное единство въ томъ смыслѣ что всѣ македонскія нарѣчія составляютъ одно цѣлое. Теперь спрашивается можетъ-ли и нужно-ли, что бы одно изъ македонскихъ наречій было возведено на степень литературнаго языка для всѣхъ македонцевъ.

На тотъ и другой вопросъ можно отвѣтить только утвердительно. Нѣтъ сомнѣнія, что особенности любого говора, а то ли нарѣчія могутъ быть введены въ всеобщее употребленіе въ письменности извѣстной страны, извѣстнаго литературнаго или научнаго Кружка или даже въ письменности извѣстнаго народа. Это можно сдѣлать ненамѣренно и намѣренно. Исторія языка показываетъ намъ, что языкъ памятниковъ, писанныхъ въ разное время или въ одно и то-же время да только въ разныхъ мѣстностяхъ одной языковой площади не одинаковъ, а это потому, что каждый писатель или переписчикъ памятника вводилъ въ послѣдній безсонательно особенности своего говора и своего времени. Въ этомъ случаѣ мы видимъ ненамѣренное внесеніе особенностей извѣстнаго говора въ языкъ письменности. Далѣе памятники разныхъ мѣстностей одной и той же эпохи отражаютъ въ себѣ говоры этихъ мѣстностей. А изъ этого слѣдуетъ, что отдѣльныя личности и отдѣльныя мѣстности занимаясь литературнымъ трудомъ вносили въ письменный языкъ особенности своихъ говоровъ. Вліяніе говоровъ на литературный языкъ ограничивается лишь съ полученіемъ по извѣстнымъ причинамъ преобладанія какого-либо говора или нарѣчія въ литературу извѣстнаго народа или страны. Возведеніе извѣстнаго говора въ степень литературнаго языка по извѣстнымъ причинамъ оказываетъ, что намѣренно можно дать всеобщее литературное употребленіе любому говору, если для этого существуютъ достаточныя основанія. Теперь спрашивается

[Опшѣука ѣродолжува койираниои ракойис шѣо до ѣрилаѣаме сѣоред ѣримерокои ис-ѣраѣен до Рускаѣа влада и се наоѣа во Архивои на Јуѣославија во Белѣрад].

II.  
спрашивается нужно ли создавать особый македонскій литературный языкъ при существованіи Сербскаго и Болгарскаго литературнаго языка? Основаніемъ для образованія Македонскаго литературнаго языка дѣла: 1. при образованіи Сербскаго литературнаго языка в началѣ XIX вѣка не было обращено вниманіе на говоры исток. Сербіи, запад. Болгаріи и Македоніи, поэтому принятіемъ Герцеговинскаго говора въ качествѣ литературнаго языка не удовлетворили потребности славян. Исток. Сербіи, запад. Болгаріи и Македоніи. При образованіи Болгарскаго литературнаго языка принятіемъ для общаго литературнаго употребленія восточно-Болгарскаго нарѣчія, было также обращено мало вниманія на нарѣчія исток. Сербскаго, запад. Болгарскаго и вѣс. Македонскія. Односторонность при образованіи Болгарскаго и Сербскаго литературныхъ языковъ имѣла способствована раздѣленію славянъ Балканскаго полуострова на 2 лагеря которыхъ враждуютъ между собою и борются на почвѣ нарѣчій совмѣщающихъ особенности какъ болгарскаго такъ и Сербскаго языковъ. Между ними если бы при образованіи того или другаго литературнаго языка былъ возведенъ в степень литературнаго языка одинъ изъ центральныхъ говоровъ Балканскаго полуострова, то этимъ самымъ возможно было бы избѣгнуть антагонизма между славянскими разнѣхъ концовъ Балканскаго полуострова и слѣдить ихъ в одно національно-культурное цѣлое. Намъ кажется что Македонскія нарѣчія, которыхъ уже никто не признаетъ Болгарскими, Болгарскими, Сербскими Сербскими



скими как раз представляют собой середину, между го-  
ранца нынешней Болгарии и Сербии, и как таковы мо-  
гут в случае возведения одного из них на степень ли-  
тературного языка, послужить соединительным зве-  
ном между теперь враждующими Болгарией и Сербией.

Вторая причина для возведения одного из Македон-  
ских наречий в степень литературного языка, это необходи-  
мость устранения притязаний Сербии и Болгарии на ма-  
кедонское население национальных пропаганд диморализу-  
ющих Македонское население, объединение славянского  
элемента в Македонии с целью сохранить за ним,  
преобладающее значение в судьбах Македонии.

До сих пор мы говорили о положении славян в Ма-  
кедонии в политическом и национальном отношении. Те-  
перь позволим просить взгляды и на положение  
церкви в Македонии. Ранее мы сказали, что христиан-  
ское население в Македонии без различия национальности  
разделено на несколько самостоятельных церквей.  
Даже сама православная церковь разделена на епархи-  
ально-болгарскую и патриархальную — греки, Сербия и валахи.  
Из последних, Сербия стремится возвыситься из под ве-  
домства патриархии и основать свою автокефальную  
церковь. Это движение православной церкви имеет  
сильное влияние на религиозный и правительственный упадок  
в населении. И если золото не может достигнуть сво-  
ей цели для борьбы пропаганды, церковь притесняется и  
на помощь, так что, деньгами производится грехи, деньги

ли благословляются католической бракосогатией, деньги  
ли рукополагаются священники и епископы и пр. и пр. Деньги  
снова, благодаря деньгам совершающейся сделки, которая строго  
запрещена канонами православной церкви. Непреходящая  
эра борьбы, которая теперь ведется между епархией и  
патриархией дала возможность подвешенных разных протестан-  
тских и католических миссий, а в особенности австрийская  
"fide" имеет большой шанс на успех, в виду того, что в  
своих агитациях она воспользовалась девизом "Македония  
для Македонцев".

Чтобы предупредить и религиозное движение Македонии и  
для устранения разных вмешательств врагов Славянской  
и православной, нам кажется, необходимым и духовное объеди-  
нение Славян Македонии в одно целое, чтобы они были по-  
готовлены во всяком случае выдержать оштрафованные  
на известия. Говоря это, мы не хотим создать  
новые церкви наряду с уже существующими, но желаем по-  
степенно и дипломатическим способом возвыситься  
для того, чтобы церковь, об оупражнениях епархии и еп-  
ископии болгарской епархии из Константинополя. Кроме  
того мы желаем, чтобы греческие, сербские и болгарские еп-  
ископы в Македонии были замечены епископами туземцами  
которые были бы подчинены патриархии посредством сво-  
их архиепископов, канонических отношений к патриархии  
которого были бы привилегированы такими, какими на-  
пример отношения существующая нынче автокефаль-  
ных православных церквей. Таким образом и всеобщая







3. Мнение выборной сессии и дарованіе Македонии органическа-  
го статуса Его Императорского Величества Сербии.

4. Приведение в исполнение дарованных Е. И. В. Сербии  
Македонии прав гарантированных Европейскими Великими  
Державами и пр. и пр. (как и провинций Леван).

На такой реформы не можем не согласиться Тур-  
ция Правительством. До сих пор Высшая порода из-  
млась, что и сама не знает каким образом осуществить  
реформы предвиденные в 23<sup>ей</sup> статье Берлинского  
трактата, так как на первом плане должно р-  
шиться вопрос о языке, но Македония в настоящее время  
идет как бы контрмерами языков и народностей.

Разделение же сфер влияния в Македонии, как это пред-  
лагает Сербия и преле, невозможно. Для окончательного раз-  
решения же между Сербией, Болгарией и Грецией, она прер-  
вост должна перейти существовать в качестве Турецкой  
области, а это Турция неохотится без войны, и Европа  
не может допустить вмешательства.

Восстановить это минимальный права и реформы, кото-  
рые можно и просить и которые можно осуществить по  
административным политическим обстоятельствам и таким  
образом сохраняя целостность Турции, гарантированной  
великими державами, что и необходимо для сохранения евро-  
пейского мира.

Мы не должны забывать, что подобная свободная  
Македония будет единственным государством на Балканском  
Полуострове, которая обратит все свое внимание на свои

1 Внутренние нужды, не будет иметь никаких завязок с  
иных стран, не будет иметь связи с другими своими соседями,  
так как его существование как независимое государство бу-  
дет обеспечено великими державами. В своей же стороне не  
будет свободная Македония в политическом, национальном и  
церковно-антисемитском будет стараться привнести к себе со-  
седние государства в федерацию и изменить свое мнение  
мирно и тихо. Возникли слова только подобная Македония  
может явиться на Балканском полуострове в качестве  
политического "Бисмонта" в духе предложения Балканского  
Славянского и православия.

Упомянув на скорую руку наши требования об интересах  
Македонского Славянского населения, мы надеемся, что  
Императорское Русское правительство внимательно вы-  
слушает и рассмотрит в своем единственном осуществле-  
нии столь трудную задачу, как задача политического, нацио-  
нального и духовного освобождения Македонского Славянского.

Так как, мы глубоко убеждены, что осуществление  
голоса Русского Славянского общественного мнения по-  
стоянно к Вашему благородному вызову и оказанию Вам  
необходимо поддержку, надежду (выражений) несправедливых  
и новых действий европейской дипломатии и помощи ед-  
ному бедному народу.

Ваше письмо оставил Вашему Превосходитель-  
ству, с искренним почтением и преданностью

12 ноября 1902.

- Гент-о-бур.

Emmanuel Delmon

(Секрет).